



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 August 2006
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 54-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 25 мая 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аш (Антигуа и Барбуда)

Содержание

Пункт 129 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100 (продолжение)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 129 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (продолжение)

Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100 (продолжение) (A/60/698 и Corr.1 и Corr.2 и A/60/851)

1. **Председатель** обращает внимание на исправление к докладу Генерального секретаря об укомплектовании полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100 (A/60/698/Corr.2).

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (продолжение)

(A/60/681 и Corr.1 и Add.1, A/60/682, A/60/699, A/60/700, A/60/711, A/60/713/, A/60/715, A/60/717, A/60/720 и Add. 1, A/60/727, A/60/787, A/60/807 и A/60/856)

2. **Г-н Кариа** (Директор Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам) представляет письменный ответ на вопросы, поднятые делегациями в отношении усилий Организации по установлению фактов в связи с предполагаемыми случаями нарушения процедур закупок. Он говорит, что поднимался вопрос о том, в какой степени Управление служб внутреннего надзора (УСВН) было информировано о делегировании полномочий по закупкам Департаментом по вопросам управления Департаменту по операциям по поддержанию мира. Полномочия в области закупок были делегированы помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в Управлении поддержки миссий 7 июня 2005 года. 8 августа 2005 года старший сотрудник по вопросам закупок признал себя виновным в федеральном суде Соединенных Штатов в инкриминируемых ему деяниях в связи с выполнением своих должностных обязанностей в Организации Объединенных Наций. Проведенная УСВН проверка системы управления закупочной деятельностью охватывает период с 2000 года по сентябрь 2005 года. Следовательно,

закупочная деятельность, проверкой которой занималось УСВН, в течение первых 65 месяцев этого периода напрямую находилась в ведении помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию и была передана в ведение Департамента по операциям по поддержанию мира на оставшиеся два с половиной месяца.

3. Закупочная деятельность в ту пору, когда она находилась в ведении Департамента по операциям по поддержанию мира, ограничивалась закупками на местах в объеме 200 000 долл. США на неосновные потребности и до 1 млн. долл. США — на основные потребности, связанные с миротворческой деятельностью на местах.

4. В 2005 году общий объем закупок, осуществленных миссиями по поддержанию мира, составил 837,6 млн. долл. США. Объем закупок миссий по поддержанию мира в период после передачи полномочий Департаменту по операциям по поддержанию мира составил в целом порядка 175 млн. долл. США. Однако некоторые мероприятия по закупкам на местах осуществлялись в соответствии с системными контрактами, уже заключенными Службой закупок в Центральных учреждениях. Кроме того, закупка предметов проводилась с санкции Комитета Центральных учреждений по контрактам, который до того, как разразился коррупционный скандал, отчитывался перед помощником Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию. Общая стоимость товаров, закупленных под руководством Департамента в течение периода, рассматриваемого УСВН, составила примерно 125 млн. долл. США. За весь период проводившейся УСВН (с 2000 года по сентябрь 2005 года) проверки помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию отвечал более чем за 95 процентов всех сделок.

5. Поднимался также вопрос, касающийся нехватки кадров в Службе закупок. Обзор запросов на выделение бюджетных средств, представленных Службой закупок Управлению по планированию программ, бюджету и счетам за последние три периода, свидетельствует о том, что предложения Генерального секретаря в полном объеме отражают запрошенные увеличения на 2006/07 год и 2005/06 год. В отношении запросов на 2004/05 год пять из шести предложений о новых должностях были представлены Управлением и четыре из них

были поддержаны Комитетом. Управление удовлетворило не все запросы Службы закупок только на 2003/04 год и предшествующие периоды. Однако в ту пору действовали жесткие требования в целом в отношении всех запросов о финансировании со вспомогательного счета.

6. Кроме того, поднимались вопросы о причинах найма консультативной фирмы для проверки закупочной деятельности. 15 августа 2005 года по поручению Генерального секретаря Служба закупок была выведена из прямого подчинения помощнику Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию и временно передана в ведение Контролера. 2 сентября 2005 года Генеральный секретарь одобрил проведение обзора процедур контроля в рамках Службы закупок, который должна была осуществлять одна из фирм, уже имеющая контракт с Программой развития Организации Объединенных Наций. После проведения конкурсных торгов была отобрана компания «Делойт консалтинг ЛЛП». Эта фирма приступила к проведению обзора 4 октября 2005 года и завершила свою работу 30 ноября 2005 года. Ее доклад был представлен Генеральному секретарю 1 декабря 2005 года. В ходе обследования были опрошены десятки специалистов в области закупок, включая помощника Генерального секретаря.

7. Один из выводов доклада компании Делойт сводится к тому, что, учитывая недостатки системного контроля в рамках Службы закупок, реальный контроль осуществляли только сотрудники по вопросам закупок; столь значительная опора на человеческий фактор делает Организацию Объединенных Наций крайне уязвимой с точки зрения возможного мошенничества или коррупции и не обеспечивает ее надлежащими средствами предупреждения или выявления таких действий, а сотрудники по вопросам закупок не обладают надлежащими возможностями для профессионального роста и обучения в вопросах закупочной деятельности.

8. В ответ на замечание о том, что несколько докладов, которые были представлены до получения доклада компании Делойт не выявили никаких нарушений со стороны Службы закупок, оратор говорит, что наличие предыдущих докладов, не выявивших недостатков в механизмах внутреннего контроля, не умаляет действительности более поздних выводов, особенно учитывая тот факт, что эта проверка была проведена после признания себя ви-

новным старшим сотрудником по вопросам закупок и выявления Комитетом по проведению независимого расследования признаков мошенничества в области закупок.

9. Отвечая на вопрос о том, были ли выявленные компанией Делойт серьезные недостатки обнаружены также в ходе проверок, которые проводило УСВН в 2004 году, оратор говорит, что предыдущие проверки касались осуществления отдельных операций и поэтому не имели прямого отношения к вопросам системного контроля. Четкое представление о структурных недостатках в рамках системы закупок удалось получить только путем непосредственной проверки и механизмов системного контроля.

10. Ставился вопрос о том, почему так долго ведутся расследования в отношении восьми сотрудников, отправленных в административный отпуск, и высказывались сомнения относительно того, будут ли выявлены какие-либо нарушения. Созданной УСВН целевой группе по закупкам предстоит расследовать более 500 дел. С тем чтобы обеспечить полноту выводов, УСВН преисполнено решимости добиться всестороннего и честного расследования и разбирательства в связи со всеми обвинениями в коррупции в Организации Объединенных Наций.

11. Высказывалась мысль о том, что некоторым высокопоставленным руководителям удалось создать миф о широких масштабах коррупции в Организации Объединенных Наций. В ответ оратор заявляет, что расследования, проводимые целевой группой по закупкам, касаются также жалоб на провокации в отношении закупок. В связи с проблемами, связанными с программой «Нефть в обмен на продовольствие», единственно возможным ответственным решением является расследование всех обвинений в нарушении и коррупции, особенно учитывая тот факт, что орган по проведению независимого расследования и проверки выявил серьезные признаки широкомасштабной коррупции. Расследование должно идти своим путем, не будучи предметом публичного обсуждения. Любое государство-член, располагающее соответствующими свидетельствами или информацией, должно поделиться ими со следователями.

12. Наконец, поднимался вопрос о проведении криминалистической экспертизы предыдущих закупочных операций. Первоначально планировалось

нанять подрядчика со стороны, однако, поскольку УСВН также расследовало многочисленные дела, связанные с закупками, оказалось практически невозможно начать одновременно криминалистическую экспертизу. Между тем Секретариат анализирует данные о закупках на предмет выявления любых отклонений в целях проведения последующей экспертизы. Поскольку стоимость многих операций составляет сотни миллионов долларов, может еще потребоваться криминалистическая экспертиза для того, чтобы удостовериться в надлежащем проведении предыдущих операций. Любая такая экспертиза будет проводиться на основе соответствующих утвержденных процедур.

13. **Председатель** отмечает, что продолжительность настоящего заседания составила порядка 10 минут, а Организации Объединенных Наций это обошлось примерно в 2000 долл. США.

14. **Г-н Берти Олива** (Куба) говорит, что заседание было создано в ответ на конкретную просьбу. Нет необходимости говорить о том, сколько денег было потрачено на его проведение, особенно учитывая тот факт, что оно было создано по просьбе конкретной делегации. Поскольку оратор прибыл с опозданием, он хотел бы получить разъяснение о том, касалось ли заявление представителя Управления по планированию программ, бюджету и счетам просьбы, высказанной на предыдущем заседании делегациями Египта, Сингапура и Соединенных Штатов Америки.

15. **Председатель** говорит, что в соответствии с выраженной просьбой Директор Отдела счетов Управления по планированию программы, бюджету и счетам в ходе официального заседания ответил на вопросы, поставленные на предыдущем заседании делегациями, упомянутыми делегацией Кубы.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.